



PLAN ESTRATEGIKOA

2013 - 2017

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

IRAKASKUNTZA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduradunak	Ekintzak/programak
Eskolaz kanpoko jarduerak euskaraz izatea (guraso elkarteak antolatutakoak)	Jardueren euskarazko % neurtu	Eskolekin eta elkarrekin elkarlanean arituz (aholku, begirale, itzulpen...)	Euskara zerbitzua+ guraso elkarte	<ul style="list-style-type: none"> Eskolaz kanpoko jardueren diagnostikoa egin da (jarraipena egitea)
		Dirulaguntzen bidez	Kultura saila	<ul style="list-style-type: none"> Kirol eta kultura taldeen dirulaguntzetan/hitzarmenetan eskolaz kanpoko jardura euskaraz bermatzea
Ikasleen motibazioa, sentsibilizazioa lantzea LHn, DBHn	Jardueren euskarazko % neurtu	Eskola eta institutuarekin elkarlanean	Euskara saila AEK-AHIZE URTXINTXA	<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza ekologia (LH 5, 6) Euslider proiektua (3 eta 4. DBH) Institutuko agenda (DBH) Gutun lehiaketa LH
Jantokiko zaintzaileen motibazioa lantzea	Partaidetza neurtu	Eskolako eta institutuko jantokiko zantzaile	Euskara saila-Eskola-Berbaro	<ul style="list-style-type: none"> Zergatik ez! tailerra
Ikasleengan irakurzaletasuna sustatzea/bultzatzea	Partaidetza neurtu	Eskola eta institutuarekin elkarlanean	Euskara /kultura saila Zuzendaritza	<ul style="list-style-type: none"> Haur literatur aretoa (Berbaro) Idazleak ikastetxera (idazle elkarte) Guraso elkartearen ipuin lehiaketa (zuzenketak) Liburutegia euskarazko liburuz hornitu eta horien barri ematea Irakurketa tailerrak eskaintzea (Liburutegi). Ipuin eta jolasen ikastaroa (udala, Pagotxa..) Irakurzaletasuna bultzatzeko kultura ekoizpenak diruz laguntzea, sustatzea
Euskaldunen portzentajea altua duten udalerrietako ikastetxeekin/gazteleku elkartrukeak	Jardueraren euskarazko % neurtu	Eskola eta institutuko zuzendaritzari , Aisialdi elkarteari aholkularitza, laguntza eskaini	Eskola eta institutu zuzendaritza, Aisialdi elkarte	<ul style="list-style-type: none"> Herriko ikastetxeetako eredu euskaldunetako ikasleen arteko elkartrukeak edo elkarbizitza jarduerak Gaztelekuen arteko elkarbizitza jarduerak bideratu.
Eskola, institutuko guraso euskaldunen hizkuntza eskubideak bermatzea	Jardueren euskarazko % neurtu	Eskola, institutu, zuzendaritzari, gizarte-ongizate sailari laguntza, aholkularitza ematea	Eskola eta institutu zuzendaritza, udala, guraso elkarte	<ul style="list-style-type: none"> Eskolan, institutuan eskaintzen diren batzar/ikastaroak euskara hutsean eskaintzea. Udaleko sail ezberdinek antolatzen dituzten jarduerak, guraso eskolak besteak beste, euskaraz eskaintzea eta taldea osatzen bada, gazteleku be bai. Eta sail ezberdinetako haurtzaindegi zerbitzuetan euskara bermatzea

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

EZAGUTZA ETA TRANSMISIOA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduradunak	Ekintzak/programak
Helduak euskalduntzea	Ikasle-partehartzaile kopurua neurtu	Euskara ikasteko erraztasunak eskaintzea (euskaltegia herrian)	Euskara zerbitzua AEK- hitzarmena	Euskara ikasteagatiko beka Berbalagun Ikastaro guztiak eskaintzea Ikastaro bereziak. AISA, merkatariak, zinegotziak ... Ikasle etorkinen errefortzua (aisialdia) Berbarorekin DBH-ko gazteei errefortzua (udan) Euskara ikasteko gida (Durangaldean)
Euskararen transmisioa bermatu	Ikasle-partehartzaile kopurua neurtu	Jaioberrian eta 2-6 urte bitarteko umeen gurasoak sentsibilizatu DBHko ikasleei euskarazko eredueta jarraitzeko motibatu Ume eta gazteentzako aisialdia euskaraz eskaini	Euskara Zerbitzua Euskara Zerbitzua Euskara/Kultura saila Euskara saila/DMA Euskara saila/DMA	Esaidazu euskaraz. www.emangiltza.com (Alkarbide) Nahi dudalako (Alkarbide) Ume eta gazteei zuzendutako ekintzak: ipuin-kontalari, antzerki, ikuskizun, udaleku... Aisialdiko begirale/zuzendari ikastaroak (Durangaldean).
Guraso gazteak sentiberatu. Guraso eskolak	Partehartzaile kopurua	Gurasoak sentiberatzeko tailer bereziak eskaini Gurasoentzako formakuntza tailerrak	Euskara saila/AEK/eskola zuzendaritza Gizarte- ongizate saila (EISE)	<ul style="list-style-type: none"> Jolas dinamizazioa umeen gunetan (parkeak..): Zabu zibu, 3-5 urte (Durangaldea) Haur jaio barrien gurasoei tailerrak Informazioa zabaltzea, 2 urteko geletako gurasoei (zuzendaritza) Hitzaldi-aurkezpenak Osasun Zentroan (emaginarekin elkarlanean) Gurasoei materiala eskaintzea, itzultzea. Koordinazioa, itzulpen zerbitzua, aholkularitza
Euskaraz dakiten haur zaintzaile zerrenda gurasoen eskura ipini	Eskaera kopurua	Durangaldeko udalerrri ezberdinek BEHARSAREA proiektua jarri dugu martxan zaintzaile, partikular, entrenatzaile eta bestelakoak bilatzeko,	Euskara saila/DMA	<ul style="list-style-type: none"> www.beharsarea.org Beharsarea programaren zabalkundea

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

KIROLA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduradunak	Ekintzak/programak
Kirol taldeetako entrenamendu eta jardueretan euskararen erabilera handitu	Entrenatzaile kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Sentsibilizazioa landu Formazioa euskaraz Hitzarmenak eginez Dirulaguntza pizgarriak 	Euskara saila/kirol/guraso elkarte/DMA	<ul style="list-style-type: none"> Entrenatzaile euskaldunak (beharsarea) Entrenatzaile euskaldunentzako ikastaroak (DMA) “Futbola euskaraz” egitasmoa Kirol elkarteekin hitzarmenak
	Diruz lagundutako egitasmoak	<ul style="list-style-type: none"> Dirulaguntzak eta aholkularitza eman (itzulpen, kartel...) 	Euskara zerbitzua	<ul style="list-style-type: none"> Dirulaguntzak: euskara sustatzeko egitasmoak, argitalpenak , errotulu...
Kirol ekitaldi publikoetan euskararen presentzia bermatu	Eskaintza kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Ordenantzen jarraipena Laguntzak eta aholkularitza 	Euskara saila/kirola/guraso elkarte	<ul style="list-style-type: none"> Itzulpen eta aholkularitza
Udal kiroldegiko eskaintza euskaraz izan dadila bermatu	Eskaintza kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza eskubideak bermatu Ordenantzen/kontratazioen jarraipena Laguntzak eta aholkularitza 	Euskara zerbitzua/kirola	<ul style="list-style-type: none"> Semaforo kanpaina Antolatzaileekin batera jarraipena egitea. Begiraleen kontratazio irizpideak Itzulpen eta aholkularitza Kirol mahai koordinazioan partaide
Kirolean be euskeraz kanpaina “EUSKARAZ NAHIAGO”		Sentsibilizazioa lantzea	Euskara/kirola	<ul style="list-style-type: none"> Herriko kirolariekin bideo grabazioa EUSKARAZ NAHIAGO herriko aurkezpen eta eskoletan erakusteko.

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

KULTURA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduradunak	Ekintzak
Udalak eta elkarteek antolatutako ekitaldietan euskara eskaintza bermatzea	Antolatzen den egitasmo kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Udalaren kultur eskaintzan euskara lehenestea. Haur eta gazteentzat erabat euskaraz Elkarteek antolatutako egitasmoetan euskara bermatzea 	<ul style="list-style-type: none"> Euskara, kultura, jai batzordea 	<ul style="list-style-type: none"> Kultura agenda planifikatzea eta jarraipena egitea. Euskararen irizpidea dirulaguntzetan (jarraipena egitea). Itzulpen eta aholkularitza
Euskal kulturaren transmisioa bermatu	Egitasmo kopurua	<ul style="list-style-type: none"> HH, LH, DBH eskola eta institutuarekin elkarlanean Euskal kulturaren produkzioa eta sormena bultzatzea: irakurzaletasuna, zinea, antzerkia euskaraz... Dirulaguntza bidez Euskal ondarea jasotzen jarraitu eta ezagutzera eman Euskal ohiturak eta tradizioak indartu. Kultura plangintzan finkatu 	<ul style="list-style-type: none"> Kultura saila / zuzendaritzak Euskara/kultura/jaia batzordea Kultura saila. Herriko taldeekin, guraso elkartearekin, ikastetxeekin elkarlanean 	<ul style="list-style-type: none"> Ikastetxeetako programetan txertatu (eskola zinema, bertsogintza, euskal kulturgintza...) Zinea euskaraz Antzerkia euskaraz Bertso saioak Udal iburutegia: ipuin kontalariak, ludoteka (ibiltaria), Euskararen astea Dirulaguntzak elkarteei (euskarazko argitalpenetarako) Ikerketak bultzatu eta material berria WEBean sartu. (toponimia, fitxa didaktikoak...) Santa Ageda, Inauteriak, Gaztañerre, dantzak, Olentzero-Mari Domingi, gabon kantzak, txistu, trikitixa, dantza ikastaroak eskaintzea...

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

HEDABIDEAK

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduradunak	Ekintzak
Durungaldeko euskarazko hedabideak sustatu	Hedabidearen zabalkuntza	Diru-laguntzak, hitzarmenak	Udala	Anbotorekin hitzarmena
Udalak argitaratzen duen BERRIZTARRA euskara hutsean eskaintzea	Aldizkariaren zabalkuntza	Elebidun eta euskara hutsean eskaintzea (aukeran)	Udala	BERRIZTARRA herritarrei eskaintzea, elebidun edo euskara hutsean
Udalak egiten dituen iragarkietan euskara lehenestea	Euskaraz egindako iragarki kopurua	Euskararen presentzia lehenestea	Udala	Iragarkiak EUSKARAZKO KOMUNIKABIDEETAN ARGITARATZEA (Anboto, Berria, Arrate Irratia, Hamaika telebista...) .
Udaletxe, merkatarien presentzia hedabideetan	Udalak, merkadari, elkarteek iragartzen dutena euskaraz bermatzea	Aholkularita, itzulpen zerbitzua eskaintzea	Euskara saila	Itzulpen zerbitzua merkadari, elkarte, udaleko sail ezberdinei

TEKNOLOGIA BERRIAK

Helburu estategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna	Ekintzak/programak
Euskara sustatzeko egitasmoak teknologia berrietara egokitzea	Erabiltzen den programa kopurua	Baliabide teknikoak eskaintzea	Euskara saila/DMA	<ul style="list-style-type: none"> Beharsarea, euskararen ataria ZAREA
Ahozko ondarea jasotzea eta zabaltzea teknologia berriekin	Egindako grabazioak, fitxa didaktikoak eta sarean eskegitzea (ikusle kopurua)	Baliabide teknikoak eskaintzea	Euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> www.herriondarea.org
Toponimia gizarteratzea	Egindako egitasmo kopurua	Baliabide teknikoak	Udala	<ul style="list-style-type: none"> mapak, kartografia, GIS, ibilbide toponimikoak
Udaleko web orria, triptikoak elebidun. Euskara lehenestea	Erabilera kopurua	Baliabide teknikoak Itzulpen zerbitzua	Udala	<ul style="list-style-type: none"> Udaleko web orrian, triptikoetan euskara lehenestea

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

ADMINISTRAZIOA

Helburu estrategikoak	adierazleak	estrategiak	arduraduna	Ekintzak/programak
Langileen euskara ezagutza eta erabilera bermatzea	Hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila	<ul style="list-style-type: none"> Deialdietan HE derrigortzea. Salbuetsita dauden kasuak aztertu 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Deialdietan HE eskatu. Langileak IVAP deialdietara aurkeztea Ikastaro eskaintza zabaltzea eta kasuan kasu, aztertzea. Programa informatikoak euskaraz lan egiteko prestatzea
Udalak kontratatutako enpresen euskara eskaintza bermatzea	Egindako eskaintza kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Kontratazio irizpideak (ordenantzak). Haur eta gazteei euskara hutsean. Kontratuen jarraipena 	Udaleko gobernazio batzordea / euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Kontratazio irizpideak. Jarraipena gobernazio eta euskara sailean. Haur eta gazteei zuzendutako egitasmoetan euskara bermatzea (EISE, guraso eskola, Gazteleku, Etxez etxeko laguntza zerbitzua, Kirolak, Jubilatuen dinamizazioa...). Itzulpen eta aholkularitza eskaintza
Euskaraz nahiago kanpaina. Lehen hitza euskaraz	Egindako harrera	<ul style="list-style-type: none"> Kanpaina zabaltzea udaletxe, udal instalazio eta herrian 	Euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Euskaraz nahiago kanpaina euskararen astean.
Udal errotuluen euskara lehenestea	Egindako errotuluak	<ul style="list-style-type: none"> Ordenantzak 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Ulgerriak diren errotuluak euskara hutsean. Bestela elebidun/ piktograma
Udaleko informazioa euskaraz bakarrik jaso nahi dutenen errolda abian jartzea (diagnosia egitea)	Herritar kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Biscaytik programa aztertzea, hobekuntzak eskaintzea 	Udala/Bizkaiko Foru Aldundia (Biscaytik)	<ul style="list-style-type: none"> Aukera ezberdinak aztertzea (programa informatikoak).
Udalak azpiegiturak, baliabideak eskaintzea euskara erabilera sustatzeko	Egindako egitasmoak	<ul style="list-style-type: none"> Udalak itzulpen zerbitzua, interpretazio zerbitzua, baliabide guztiak eskainiko ditu 	Udala/Euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Itzulpen zerbitzua Euskarazko materiala eskuratzea. Bat-bateko itzulpena egiteko teknologia
Langileen motibazioa lantzeko estrategiak	Egindako egitasmoak	<ul style="list-style-type: none"> Udalak administrazio barruko erabilera plana onartu zuen eta lidergo, motibazio, euskalduntze plangintzak bideratu ditu 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Jendaurrean hitz egiteko estrategiak (euskeraz) Berdintasun sailetik). Lidergoa, motibazioa (AHIZE).
Politikarien euskara ezagutza/erabilera bermatzea	Egiten diren egitasmoak	<ul style="list-style-type: none"> Udal barruko erabilera plana zinegotzietan zabaltzea 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntze ikastaroak eskaintzea. Kasuan kasukoa aztertzea

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

Langileen euskarazko produkzioa sustatzea	Egiten den lan kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Langileek elebidun egin behar dute, euskara lehenetsiz. Baliabideak eskaintzea 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Trebakuntzak eskaintzea. Euskara sailaren aholku, itzulpen, zuzenketak. Ohikoak diren itzulpen ereduaren plantillak prestatzea. Ohikoa den lexikoa euskara hutsean eskaintzea. (ordua, lekua, eguna...). Irizpide horiek mantendu udalak argitaratzen dituen kartel, triptikoetan.
Herriko hizkuntza erabilera-esparru ezberdinekin (herria-auzoa-aisia-) zubia	Partehartze kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Euskalgintzako taldeak bilduko dituen egitura indartu eta baliabideak eskaini 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Euskararen erabilera bultzatuko duen Aholku Batzordean ikastetxearen, elkarteetako ordezkarien, udalaren presentzia bermatzea eta sendotzea.
Udalak eratzten dituen koordinazio mahai guztietan euskara sailaren partehartzea bermatzea,	Egitasmo kopurua	<ul style="list-style-type: none"> Euskara saila, koordinazio, lantalde guztietako partaide izango da, zeharkako euskara ezagutza/erabilera bermatzeko 	Udala/euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Eratuko den kirol koordinazio mahaian eta bestelakoetan parte hartzeko gonbitea izango du euskara sailak, proposatzen diren egitasmoen euskara irizpideak finkatzeko eta jarraipena izateko.

GENERO IKUSPEGIA PLAN ESTRATEGIKOAN

- Kirol/kultur elkarteekin egiten diren hitzarmenetan genero-irizpideak kontuan hartzea (Berdintasun sailarekin elkarlanean).
- Euskaltegi/berbalagun/ udalekueetako taldeetan/ikastaroetan,... sortzen diren taldeetan emakume eta gizonen kopuruak orekatzea, ahal den neurrian.
- Egindako kanpaina, karteletan, triptikoetan.. hizketa eta irudi ez sexistak erabiltzea
- Ume eta gazteei zuzendutako ekintzatan berdintasunari buruzko mezuak be helaraztea.
- Ahalegin berezia egitea emakumeak diren entrenatzaileak topatzeko. Begiraleak diren mutilak bezala.
- Dirulaguntza deialdietan genero-irizpideak kontuan hartzea.
- Itzulpen eta aholkularitza zerbitzuan hizkera ez sexista erabiltzea bai gaztelaniaz bai euskaraz.
- Emakumeek eta gizonen neurri berean parte hartzeko eskaera egitea (euskaltegi, ikastaro, euskal astea..)
- Ikastaroetan emakumeen parte-hartzea sustatzeko baliabideak eskaini (haurtzaindegi zerbitzua euskaraz, ordutegi malgua...)
- Bertso-saio, Santa Ageda, Olentzero-Mari Domingi, jai hauetaz baliatu, berdintasunaren aldeko mezuak halarazteko.
- Informazio kualitatiboa, grabazioak egiterakoan, emakumezkoak zein gizonetzkoak bermatu iturri gisa (ahozko ondarea...).

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

ENSEÑANZA				
Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsables	Actividades
Actividades extraescolares en euskara (organizadas por la AMPA)	Medir % del uso del euskera	Colaborar con escuela y asociaciones (consejos, traducciones, monitores..)	Servicio Euskara + AMPA	<ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento de las actividades
		A través de subvenciones	Área de cultura	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer seguimiento de la presencia y uso del euskera en las actividades extraescolares a través de subvenciones concedidas por el ayuntamiento.
Trabajar la motivación, sensibilidad del alumnado	Medir % del uso del euskera	Colaborar con escuela e instituto	Euskara saila AEK-AHIZE URTXINTXA	<ul style="list-style-type: none"> • Ecología de la lengua (LH 5, 6) • Proyecto Euslider (3 eta 4. DBH) • Agenda instituto (DBH) • Concurso postal LH
Motivación para trabajadoras del comedor	Participación	Trabajadoras de los comedores escuela e instituto	Euskara saila- Escuela-instituto- Berbaro	<ul style="list-style-type: none"> • Taller Zergatik ez!
Fomentar la lectura de niños y jóvenes	Participación	Colaboración con escuela e instituto	Euskara /Cultura Escuela e instituto	<ul style="list-style-type: none"> • Exposición de libros y cuentacuentos (Berbaro) • Escritores en el cole (asociación de escritores/escriptoras) • Concurso de cuentos (AMPA) (correcciones-asesoría) • Fomentar presencia de libros en euskera (biblioteca) y dar a conocer novedades. • Talleres de lectura (Biblioteca). • Curso de juegos y cuentos (ayuntamiento, Pagotxa..) • Colaborar y fomentar creaciones culturales en euskera
Intercambios con colegios/gazteku de municipios más vascoarlanter	Medir % de euskera de la actividad	Fomentar la relación y comunicación en euskera entre los jóvenes de distintos municipios	Colaborar con escuela, instituto, asociación Tiempo Libre	<ul style="list-style-type: none"> • Intercambios y convivencias con alumnado de municipios vascoarlanter (fomentar relaciones directas, on-line en euskera) • Fomentar actividades con Gazteleku de municipios vascoarlanter.

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

CONOCIMIENTO Y TRANSMISIÓN

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsables	Actividades
Euskaldunización de adultos	Número de alumnado	Facilidades para el aprendizaje del euskera (subvenciones, instalaciones...)	Euskara zerbitzua AEK- convenio	<ul style="list-style-type: none"> • Becas para el aprendizaje. • Berbalagun • Oferta amplia de cursos. • Cursos específicos. AISA, comercios, concejales ... • Refuerzo inmigrantes (tiempo libre) Berbaro • Refuerzo jóvenes ESO (verano) • Guía de recursos para el aprendizaje (DMA) • Refuerzo en LH (Euskararen txokoa) AMPA
Fomentar la transmisión	Número Participantes	Sensibilizar padres/madres de niños/niñas 2-6 años Motivar al alumnado ESO para continuar estudios en modelo D (bachiller, FP..) Ofrecer ocio en euskera a los niños/as y jóvenes.	Servicio de euskera Servicio de euskera Euskara/cultura Euskara/DMA Euskara /DMA	<p>Esaidazu euskaraz. www.emangiltza.com (Alkarbide) Campaña Nahi dudalako (Alkarbide) Actividades para niños/as y jóvenes: cuenta-cuentos, teatro, udalekus...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Curso monitorado (DMA) • Dinamización parques infantiles: Zabu zibu, 3-5 años(Duranguesado)
Sensibilizar padres/madres primerizos/as. Escuela de Padres/madres	Número participantes	Talleres especiales para sensibilizar padres-madres de niños/as 0-3 años.) Talleres de Formación para padres/madres	Euskara saila/AEK/escuela Bienestar Social-EISE	<ul style="list-style-type: none"> • Talleres (AHIZE). • Información en aulas de 2 años (ayuntamiento/dirección) • Charlas (con matrona) (AEK-área de euskera) • Ofrecer cursos, material en euskera (traducción simultánea y traducción de material). Coordinación, asesoría
Lista de cuidadores/as y profesores particulares en euskera	Peticiones	Hemos creado la página web BEHARSAREA para ofrecer y encontrar trabajadores vascoparlantes (cuidadores/as, monitorado, entrenadores/as, particulares...)	Euskara saila/DMA	<ul style="list-style-type: none"> • Información y propaganda de www.beharsarea.org (DMA)

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

DEPORTES

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Arduradunak	Ekintzak/programak
Fomentar uso del euskera en actividades y entrenamientos de equipos deportivos.	Número de entrenadores/as	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilizar Fomentar uso euskara Convenios/ subvenciones 	Euskara /deporte/AMPA/DMA	<ul style="list-style-type: none"> Entrenadores vascoarlanes (beharsarea) Cursos para entrenadores/as(DMA) Programa: Futbol en euskera” . Convenios con clubs.
	Actividades subvencionadas.	<ul style="list-style-type: none"> Subvencionar y asesorar (traducciones, carteles...) 	Euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Subvenciones: actividades para el fomento del uso del euskera, publicaciones, rótulos...
Fomentar presencia del euskera en eventos deportivos (maratón de futbol...)	Número de actividades	<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento de ordenanzas. Asesoría. 	Dpto. Euskara/deportes/asociación AMPA	<ul style="list-style-type: none"> Traducción y asesoría
Oferta de cursos en euskera en instalaciones municipales.	Cantidad de cursos ofertados	<p>Todos los cursos en bilingüe y algunos íntegramente en euskera. Los que se ofrecen a jóvenes y niños/as en euskera.</p> <ul style="list-style-type: none"> Seguimiento ordenanzas Asesoría 	Área euskera/deportes	<ul style="list-style-type: none"> Campaña “Semáforo” Seguimiento. Criterios contratación monitores/as. Traducción y asesoría Mesa de coordinación deportes
Campa “práctica deporte en euskera” EUSKARAZ NAHIAGO”		Sensibilización	Euskara/Deportes	<ul style="list-style-type: none"> Video con deportistas del pueblo EUSKARAZ NAHIAGO

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

CULTURA

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsables	Actividades
Ofrecer actividades culturales en euskera	Numero de actividades	<ul style="list-style-type: none"> • Priorizar la presencia del euskera en actividades culturales. • Fomentar el uso/presencia del euskera en actividades organizadas por asociaciones. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comisión de Cultura, Euskara y fiestas 	<ul style="list-style-type: none"> • Planificar agenda cultural y seguimiento. • Criterios lingüísticos en subvenciones. • Traducción y asesoría
Fomentar transmisión cultura vasca	Número de actividades	<ul style="list-style-type: none"> • Con escuela/instituto • Fomentar la producción; cine, teatro, lectura... • Subvenciones • Seguir recopilación patrimonio (toponimia, grabaciones..) • Fomentar costumbres y tradiciones vasca 	<ul style="list-style-type: none"> • Comisión de Cultura, Euskara y fiestas • Agrupaciones, AMPA, colegios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinar con programa escolar (cine escolar, versos...) • Cine en euskera • Teatro en euskera • Bertsolarismo • Biblioteca municipal: cuenta cuentos, ludoteca • Semana del Euskera • Subvenciones a grupos (para publicaciones en euskera) • Fomentar investigaciones. Nuevo material en web. • Santa Ageda, carnavales, Gaztañerre, danzas, olentzero, Navidades ofrecer cursos de txistu, trikitixa, danzas...

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Objetivos estratégicos	indicadores	Estrategias	responsables	Actividades
Fomentar medios de comunicación de euskera del Duranguesado	Número de inscripciones	Subvenciones, convenios	Ayuntamiento	Anboto convenio
Ofrecer el BERRIZTARRA íntegramente en euskera	Ejemplares	En bilingüe e íntegramente en euskera	Ayuntamiento	BERRIZTARRA
Priorizar el euskera en publicaciones/anuncios municipales	Número de anuncios	Priorizar presencia del euskera	Ayuntamiento	Anuncios en (Anboto, Berria, Arrate Irratia, Hamaika telebista...) .
Comercio en medios de comunicación	Fomentar la presencia del comercio en la prensa (en euskera)	Asesoría, traducción	Euskara	Traducciones para comerciantes, asociaciones

NUEVAS TECNOLOGIAS

Objetivos estratégicos	indicadores	ESTRATEGIAS	responsables	Actividades/programas
Adecuar fomento del euskera a nuevas tecnologías	Número de programas	Ofrecer tecnologías nuevas	Euskara /DMA	<ul style="list-style-type: none"> Beharsarea, web euskera ZAREA
Tecnología para el patrimonio oral y fichas didácticas	Grabaciones y fichas (web)	Ofrecer recursos	Área euskera	<ul style="list-style-type: none"> www.herriondarea.org
Toponimia socialización	Número de ejemplares	Ofrecer recursos	Ayuntamiento	<ul style="list-style-type: none"> mapas, cartografía, libro, GIS, recorridos toponímicos
Priorizar euskera en la web municipal, trípticos	Número de programas	Ofrecer recursos Servicio de traducciones	Ayuntamiento	<ul style="list-style-type: none"> Creación en euskera y Traducción de toda información municipal

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

ADMINISTRACION

Objetivos estratégicos	Indicadores	estrategias	Responsables	Actividades/programas
Fomentar conocimiento y uso del euskera en los trabajadores/as	Certificar perfiles	<ul style="list-style-type: none"> índice de perfiles en convocatorias. Analizar excepciones 	Ayuntamiento/euskara	<ul style="list-style-type: none"> Pedir perfiles. Ofertar cursos/convocatorias IVAP Analizar situaciones concretas.
Empresas contratadas por el ayuntamiento que acrediten conocimiento del euskera	Número de actividades/programas	<ul style="list-style-type: none"> Criterios de contratación (ordenanzas) especialmente en proyectos con chavales 	Comisión de gobernación/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Criterios de contratación. Seguimiento en gobernación/euskera. Priorizar en proyectos infantiles/juveniles (EISE, escuela de padres/madres, Gazteleku, servicio a domicilio) Ofrecer traducción y asesoría
Campaña (Prefiero en euskera) Euskaraz nahiago kanpaina.	Recepción	<ul style="list-style-type: none"> Campaña en instalaciones municipales, oficinas 	Euskara saila	<ul style="list-style-type: none"> Euskaraz nahiago campaña.
Priorizar el euskera en rótulos municipales y de comercio	Número de rótulos	<ul style="list-style-type: none"> Ordenanzas (subvenciones) 	Ayuntamiento (urbanismo)/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Rótulos lógicos íntegramente en euskera/pictograma sino bilingüe
Analizar registro de habitantes que sólo quieran recibir información en euskera (diagnóstico)	Número de ciudadanos/as	<ul style="list-style-type: none"> Analizar Biscaytik . Proponer mejoras 	Ayuntamiento/diputación/Lantik	<ul style="list-style-type: none"> Analizar posibilidades informáticas.
Infraestructuras, recursos para la oferta en euskera	Número de actividades	<ul style="list-style-type: none"> El ayuntamiento ofrece servicio de traducción, asesoría y recursos 	Ayuntamiento	<ul style="list-style-type: none"> Servicio de interpretación/traducción.
Estrategias para trabajar la motivación de los trabajadores/as para el uso del euskera	Actividades realizadas	<ul style="list-style-type: none"> Se aceptó el plan y posteriormente se ha trabajado la motivación liderato, euskaldunización 	Ayuntamiento/Euskera	<ul style="list-style-type: none"> Estrategias para la recepción en euskera / técnicas para hablar en público), motivación (AHIZE).
Fomentar conocimiento/uso del euskera en concejales/as	Proyectos	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer plan del euskera a concejales/as 	Ayuntamiento/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer cursos. Analizar cada caso.
Fomentar producción en euskera entre trabajadores/as	Número de trabajos	<ul style="list-style-type: none"> Los trabajadores/as debemos producir en bilingüe, priorizando euskera. Ofrecer recursos. 	Ayuntamiento/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer mejoras Correcciones, plantillas. Léxico básico en euskera (hora, día, lugar...) Mismos criterios en todas las publicaciones municipales.

PLAN ESTRATEGIKOA 2013 – 2017 PLAN ESTRATEGICO

Asesoría, comisiones que unan distintos agentes del paisaje lingüístico del municipio (municipio-ayuntamiento-asociaciones-comerciantes-tiempo libre	participación	<ul style="list-style-type: none"> Comisiones, coordinación con agentes diferentes 	Municipio/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Comisión asesora del euskera (colegios, asociaciones, culturales, deportivas...).
Presencia del servicio de euskera en todos las comisiones de coordinación	Número de actividades	<ul style="list-style-type: none"> Participación del servicio de euskera (invitación y conocimiento) para trabajar la transversalidad 	Ayuntamiento/euskera	<ul style="list-style-type: none"> Mesa de coordinación deportiva, consejo de salud...

GENERO EN EL PLAN ESTRATÉGICO

- Tener en cuenta el género en todos los convenios con asociaciones culturales/deportivas
- Equilibrio de mujeres/hombres en cursos, talleres, euskaltegi (en la medida de lo posible).
- Lenguaje no sexista en campañas, publicidad.
- Trabajar la igualdad en actividades para niños/as y jóvenes.
- Intentar buscar entrenadoras y monitores/as.
- Criterio de igualdad en subvenciones.
- Lenguaje no sexista en traducciones.
- Participación equilibrada de mujeres/hombres
- Recursos para fomentar la participación de mujeres (servicio de guardería, horario flexible...)
- Mensaje de igualdad (bersolarismo, Santa Agenda, Olentzero-Mari Domingi).
- Grabaciones a hombres y mujeres (patrimonio oral)